








**BERU**<sup>®</sup>  
MACCHINE AGRICOLE

**ECO *sprint***<sup>™</sup>  
**ECO *sprint***<sup>™</sup> /D  
**ECO *sprint***<sup>™</sup> /P



-  **Diserbatrici idrauliche interfilari**
-  **Hydraulic between row grass & weed mowers**
-  **Hydraulische Mäher zur Spalierpflege**
-  **Machines à désherber hydrauliques entre rangées**
-  **Desbrozadoras de interfilas hidráulicas**



# ECOSprint™



La diserbatrice idraulica **Ecosprint®** è consigliata a tutte le aziende che nel rispetto dell'ambiente fanno sempre meno utilizzo dei diserbanti chimici per la pulizia sotto pianta delle erbe infestanti. La decespugliatrice è costituita da un rotore a fili, disposto parallelamente al terreno; durante la fase di lavoro i fili in nylon posti sul rotore per effetto della forza centrifuga aggrediscono le erbe infestanti distruggendole senza arrecare il minimo danno al fusto delle piante. Il rotore (brevettato) è composto da 16 bobine singole che permettono la sostituzione dei fili con estrema facilità e rapidità. Il carter di protezione è stato creato con la possibilità di regolazione meccanica in ogni direzione (altezza, profondità ed inclinazione), garantendo la massima flessibilità ad ogni tipo di impiego.



Mit der Unkrautmähmaschine **Ecosprint®** können Unternehmen, die mit Blick auf den Umweltschutz immer mehr auf Chemische Unkrautvernichter verzichten möchten, Unkraut und Gras unter Nutzpflanzen schonend beseitigen. Die Maschine besteht aus einem Rotor mit Drähten, der parallel zum Boden positioniert ist. Während des Betriebes bearbeiten die am Rotor befestigten Nylondrähte, angetrieben durch die Zentrifugalkraft das Unkraut. Dabei wird dieses vollständig zerstört während am Stamm und Rinde der Nutzpflanzen kein Schaden entsteht. Der Rotor (internationales BERTI- Patent) besteht aus 16 Einzelspulen. Hierdurch wird der schnelle Austausch der Drähte extrem vereinfacht. Die Schutzabdeckung wurde so entwickelt, dass diese mechanisch in jede Richtung (Höhe, Tiefe und Neigung) eingestellt werden kann. Somit kann maximale Flexibilität bei jeder Verwendung garantiert werden.



The between-row grass and weed mower **Ecosprint®** is recommended to all those farmers who proudly reject the use of chemical herbicides, in respect of the organic environment and of the health of their vineyard and orchard. The machine consists of a mowing head with cord-filaments rotor, positioned parallel to the ground surface. During the working phase, and by means of the centrifugal force in the rotor, the cords will reach and shred the stem's weed and the grass in between. Absolutely clean results without damaging the tree trunks and even light stems! The innovative rotor (International Patent of BERTI) built with 16 cord filament sections, allows extremely quick and easy cord feed, minimizing downtime and maintenance operations (!!). The rotor case adjustable in all directions, guarantees the maximum of flexibility on the most variety of applications.



La machine à désherber hydraulique **Ecosprint®** est conseillée pour toute entreprise que, afin de respecter l'environnement, utilise de moins en moins les herbicides chimiques pour le nettoyage des herbes adventives sous les plantes. La machine est équipée d'un rotor à fils, monté parallèlement au sol ; pendant la phase de travail les fils en nylon montés sur le rotor, par effet de la force centrifuge, agressent les herbes adventives en les détruisant sans endommager le fût des plantes. Le rotor (Brevet International) est composé par 16 bobines individuelles qui permettent le remplacement facile et rapide du fil. Le carter de protection a été conçu avec la possibilité de réglage mécanique en toute direction (hauteur, profondeur et inclinaison), en garantissant la plus grande flexibilité en chaque utilisation.





La desbrozadora hidráulica **Ecosprint®**, recomendada por todas las empresas, que respetando cada día más el medio ambiente, van utilizando cada vez menos la escarda química para la limpieza entre las líneas de las plantas. La máquina está formada por un rotor con filamentos de nylon, colocado de manera paralela al terreno, durante la fase de trabajo, los hilos de nylon por efecto de la fuerza centrífuga, limpia de malas hierbas la zona existente entre las plantas sin provocar daños en el tronco.

El rotor (Patente Internacional de BERTI) está formado por 16 bobinas que permiten la sustitución de los hilos con gran facilidad y rapidez. El cárter del rotor se ha construido con la posibilidad de hacer las regulaciones mecánica en cualquier plano del trabajo (altura, profundidad e inclinación), garantizando la máxima flexibilidad en cada tipo de uso.





Diserbatrice idraulica interfilare. Idonea per lo sfalcio dell'erba sottofila su vigneti e frutteti in generale. Questo modello è dotato di un telaio portante con tre regolazioni idrauliche, traslazione, inclinazione ed alzata, dispone di un serbatoio indipendente e di doppie pompe, la prima agisce sul motore idraulico del rotore, la seconda opera sui servizi della macchina.



Hydraulic Between-Row Weed Mower available with independent frame. This version provides with three (3) hydraulic adjustments: side shift, height, tilt. Is equipped with a full integrated hydraulic system and twin hydraulic pumps (one for the rotor the other for the functions).



Hydraulische Maher zur Spalierpflege im Wein- und Obstbau. Dieses Modell ist mit einem Stützgestell ausgestattet, das dessen Seitenverschiebung, Neigung und Höhe hydraulisch eingestellt werden kann. Außerdem verfügt diese Ausführung über einen unabhängigen Tank und einer Doppelpumpe (für den Hydraulikmotor des Rotors und für die Bewegungen der Maschine).



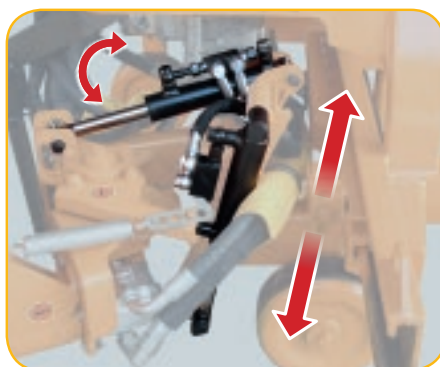
Machine à désherber hydraulique entre rangées. Conçue pour couper l'herbe sous les arbres dans des vergers et des vignobles. ce modèle est équipé d'une structure portante avec trois réglages hydrauliques (translation, inclinaison et soulèvement), et dispose d'un réservoir indépendant ainsi que de doubles pompes (pour le moteur hydraulique du rotor et pour les mouvements de la machine).



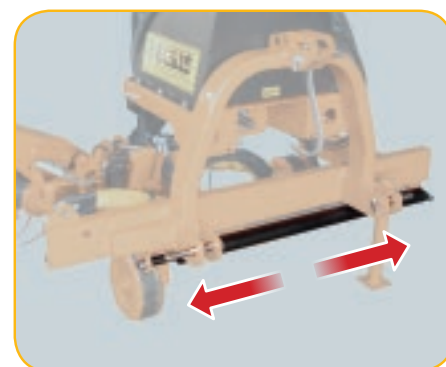
Desbrozadora de interfilas hidráulica para la limpieza entre las líneas de la plantas en viñedos y frutales. Este modelo está provisto de un bastidor portante con tres regulaciones hidráulicas, traslación, inclinación y alzado, dispone de un depósito hidráulico independiente y de bombas dobles (para el motor hidráulico del rotor y para los desplazamientos de la máquina).



- Telaio con attacco ai tre punti I-II<sup>A</sup> Cat.
- Independent Frame with 3-point linkage Cat I-II.
- Eigene Tragrahmen mit Dreipunkbock Kat. I-II.
- Structure indépendante avec attelage 3 points cat. I et II.
- Conexión independiente al 3º punto del tractor, Cat I y II.



- Martinetti idraulici per la regolazione dell'altezza e dell'inclinazione di lavoro completi di tubi ed innesti rapidi.
- Hydr. cylinders for height and tilt adjustment of mower head with hydraulic hoses and quick couplers.
- Hydr. Zylindern für Höhenverstellung und Neigungsverstellung des Mähkopf mit Schlauchen und Schnellkupplungen.
- Vérins hydrauliques pour réglage de l'hauteur et de l'inclinaison de la tête, avec flexibles et prises rapides.
- Cilindros hidráulicos para ajuste de altura e inclinación del cabezal con mangueras hidráulicas y acopladores rápidos.



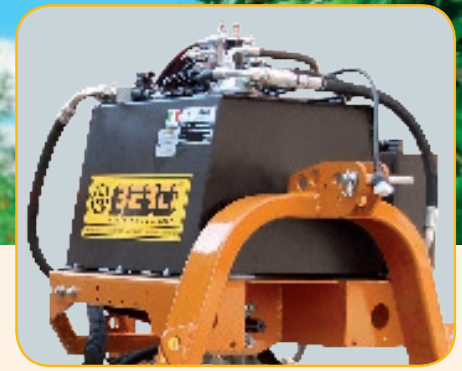
- Martinetto idraulico per lo spostamento laterale completo di tubi ed innesti rapidi.
- Hydr. cylinder for side shift with hydraulic hoses and quick couplers.
- Hydr. Zylinder für Seitenverschiebung mit Schlauchen und Schnellkupplungen.
- Vérin hydraulique pour déport avec flexibles et prises rapides.
- Cilindro hidráulico de desplazamiento lateral con mangueras hidráulicas y acopladores rápidos.



- Rientro meccanico a molla regolabile.
- Adjustable mechanical spring-device for IN/OUT swing of the mower head.
- Verstellbare Feder-Vorrichtung für Schwenkeinzug des Mähkopf
- Réglage mécanique réglable par ressort du système d'escamotage de la tête.
- Resorte regulable para retorno mecanido del cabezal.



- Testata completa di bobine (brevettato).
- Mower head with for wire-spools (patented).
- Mähkopf mit Drahtspulen (patentiert).
- Tête de broyage avec bobines de fil (breveté).
- Cabezal desbrozador con carretes de filamentos de Nylon (patentado).



- Centralina oleodinamica autonoma.
- Independent hydraulic system.
- Hydraulische Selbstversorgungsanlage.
- Centrale hydraulique indépendante.
- Sistema hidráulico independiente.

## OPTIONALS



- Scambiatore di calore.
- Oil Cooler.
- Ölkühler.
- Refroidisseur d'huile.
- Refrigerador de aceite.



- Cavi di comando cilindri e motore idraulico.
- Wire cables kit with levers and hydraulic motor.
- Kit Bowdenzugen mit Hebeln und hydraulische Motor.
- Kit câbles commandes avec leviers et moteur hydraulique.
- Kit de filamentos de Nylon con palancas y motor hidráulico.



- Ruote (n°3) in gomma.
- Rubber Wheels (n°3).
- Räder (N°3) aus Gummi.
- Jeu de roues (n°3) pneumatiques.
- Ruedas (n°3) de goma.



- Comando elettrico Joystick con distributore ed elettrovalvole.
- Electric Controls for all functions.
- Elektrische Steuerung mit Joystick Bedienung (alle Funktionen).
- Commande électrique avec joystick pour toutes les fonctions.
- Control electronico de funciones con Joystick.



- Avvolgifilo meccanico.
- Mechanical winder for wire-spool.
- Wickelapparat für Drahtspule.
- Bobineuse mécanique pour fil.
- Enrollador mecanico de los filamentos.



- Albero cardanico.
- Pto drive shaft.
- Gelenkwelle.
- Arbre cardan.
- Eje cardan.

Mod.	HP		cm	n°	mm	α°	cm	Kg
	Min	Max						
<b>ECOSPRINT 90-140</b>	40	70	75	16		45°	10	440
<b>ECOSPRINT 140-240</b>	50	80	75	16		65°	15	470

Il peso è riferito alla macchina standard (senza accessori) • The weight refers to the machine with standard equipment (without accessories) • Die Gewichtsangabe bezieht sich auf die Maschine in Grundausstattung (ohne Sonderausstattung) • Le poids se réfère à la machine standard (sans accessoires) • El peso se refiere al estándar de la máquina (sin accesorios).

# ECO sprint™ / D



Diserbatrice idraulica interfilare a doppia testata. Idonea per lo sfalcio dell'erba sottofila su vigneti e frutteti in generale. Questo modello è dotato di un telaio portante con tre regolazioni idrauliche, traslazione, inclinazione ed alzata, dispone di un serbatoio indipendente e di doppie pompe, la prima agisce sul motore idraulico del rotore, la seconda opera sui servizi della macchina.



Hydraulic Between-Row twin Weed Mower with independent frame.

This version provides with three (3) hydraulic adjustments: side shift, height, tilt. Is equipped with a full integrated hydraulic system and twin hydraulic pumps (one for the rotor the other for the functions)



Hydraulische Maher (Doppelseitig) zur Spalierpflege im Wein- und Obstbau. Dieses Modell ist mit einem Stützgestell ausgestattet, das dessen Seitenverschiebung, Neigung und Höhe hydraulisch eingestellt werden kann. Außerdem verfügt diese Ausführung über einen unabhängigen Tank und einer Doppelpumpe (für den Hydraulikmotor des Rotors und für die Bewegungen der Maschine).



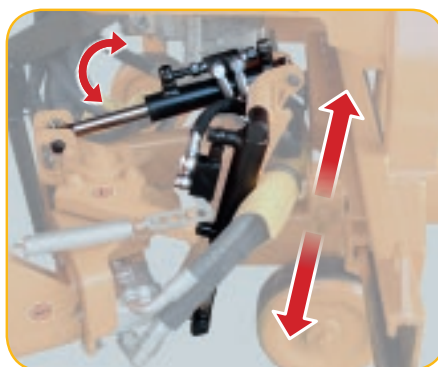
Machine à désherber hydraulique entre rangées avec double tête de broyage. Conçue pour couper l'herbe sous les arbres dans des vergers et des vignobles. ce modèle est équipé d'une structure portante avec trois réglages hydrauliques (translation, inclinaison et soulèvement), et dispose d'un réservoir indépendant ainsi que de doubles pompes (pour le moteur hydraulique du rotor et pour les mouvements de la machine).



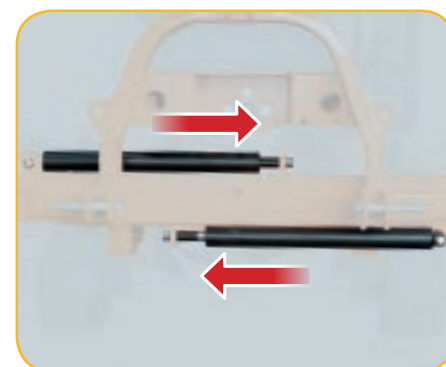
Desbrozadora de interfilas hidráulica con doble cabezal para la limpieza entre las líneas de las plantas en viñedos y frutales. Este modelo está provisto de un bastidor portante con tres regulaciones hidráulicas, traslación, inclinación y alzado, dispone de un depósito hidráulico independiente y de bombas dobles (para el motor hidráulico del rotor y para los desplazamientos de la máquina).



- Telaio con attacco ai tre punti I-II^A Cat.
- Independent Frame with 3-point linkage Cat I-II.
- Eigene Tragrahmen mit Dreipunkbock Kat. I-II.
- Structure indépendante avec attelage 3 points cat. I et II.
- Conexión independiente al 3º punto del tractor, Cat I y II.



- Martinetti idraulici per la regolazione dell'altezza e dell'inclinazione di lavoro completi di tubi ed innesti rapidi.
- Hydr. cylinders for height and tilt adjustment of mower head with hydraulic hoses and quick couplers.
- Hydr. Zylindern für Höhenverstellung und Neigungsverstellung des Mähkopf mit Schlauchen und Schnellkupplungen.
- Vérins hydrauliques pour réglage de l'hauteur et de l'inclinaison de la tête, avec flexibles et prises rapides.
- Cilindros hidráulicos para ajuste de altura e inclinación del cabezal con mangueras hidráulicas y acopladores rápidos.



- Martinetti idraulici per lo spostamento laterale completo di tubi ed innesti rapidi.
- Hydr. cylinders for side shift with hydraulic hoses and quick couplers.
- Hydr. Zylindern für Seitenverschiebung mit Schlauchen und Schnellkupplungen.
- Vérins hydrauliques pour déport avec flexibles et prises rapides.
- Cilindros hidráulicos de desplazamiento lateral con mangueras hidráulicas y acopladores rápidos.



- Rientro meccanico a molla regolabile.
- Adjustable mechanical spring-device for IN/OUT swing of the mower head.
- Verstellbare Feder-Vorrichtung für Schwenkeinzug des Mähkopf.
- Réglage mécanique réglable par ressort du système d'escamotage de la tête.
- Resorte regulable para retorno mecanido del cabezal.



- Testata completa di bobine (brevettato).
- Mower head with for wire-spools (patented).
- Mähkopf mit Drahtspulen (patentiert).
- Tête de broyage avec bobines de fil (brevété).
- Cabezal desbrozador con carretes de filamentos de Nylon (patentado).



- Centralina oleodinamica autonoma.
- Independent hydraulic system.
- Hydraulische Selbstversorgungsanlage.
- Centrale hydraulique indépendante.
- Sistema hidráulico independiente.



- Scambiatore di calore.
- Oil Cooler.
- Ölkühler.
- Refroidisseur d'huile.
- Refrigerador de aceite.



- Comando elettrico Joystick con distributore ed elettrovalvole.
- Electric Controls for all functions.
- Elektrische Steuerung mit Joystick Bedienung (alle Funktionen).
- Commande électrique avec joystick pour toutes les fonctions.
- Control electronico de funciones con Joystick.

## OPTIONALS











- Ruote (n°3) in gomma.
- Rubber Wheels (n°3).
- Räder (N°3) aus Gummi.
- Jeu de roues (n°3) pneumatiques.
- Ruedas (n°3) de goma.



- Avvolgifilo meccanico.
- Mechanical winder for wire-spool.
- Wickelapparat für Drahtspule.
- Bobineuse mécanique pour fil.
- Enrollador mecanico de los filamentos.



- Albero cardanico.
- Pto drive shaft.
- Gelenkwelle.
- Arbre cardan.
- Eje cardan.

Mod.	 HP		 cm	 n°	 mm	 α°	 cm	 Kg
	Min	Max						
<b>ECOSPRINT/D 200-300</b>	50	80	75 x 2	16 + 16	 100   100 150   150	65°	15	570

Il peso è riferito alla macchina standard (senza accessori) • The weight refers to the machine with standard equipment (without accessories) • Die Gewichtsangabe bezieht sich auf die Maschine in Grundausstattung (ohne Sonderausstattung) • Le poids se réfère à la machine standard (sans accessoires) • El peso se refiere al estándar de la máquina (sin accesorios).

# ECOsprint<sup>TM</sup>/P



Diserbatrice idraulica interfilare. Idonea per lo sfalcio dell'erba sottofila su vigneti e frutteti in generale. Questo modello è dotato un sistema di bracci a parallelogramma che permettono di posizionare la testata su impianti a baula.



Hydraulic Between-Row Weed Mower with independent frame. This version can shift the head on place even in the presence of in-bed plantations.



Hydraulische Maher zur Spalierpflege im Wein- und Obstbau. Dieses Modell unterscheidet sich nur dadurch von dem zuvor Genannten, das es über Ausleger in Parallelogrammform verfügt, die es ermöglichen, den Schnittkopf auf unebene Anlagen einzustellen.



Machine à désherber hydraulique entre rangées. Conçue pour couper l'herbe sous les arbres dans des vergers et des vignobles. ce modèle est équipé d'un système de bras à parallélogramme qui permettent de positionner la tête sur des vergers à ados.



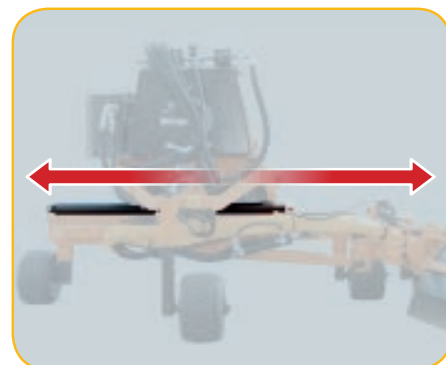
Desbrozadora de interfilas hidráulica para la limpieza entre las líneas de la plantas en viñedos y frutales. Este modelo está provisto de un sistema de brazos con paralelogramo que permiten posicionar el cabezal en terrenos con desniveles.



- Telaio con attacco ai tre punti I-II<sup>^</sup> Cat.
- Independent Frame with 3-point linkage Cat I-II.
- Eigene Tragrahmen mit Dreipunkbock Kat. I-II.
- Structure indépendante avec attelage 3 points cat. I et II.
- Conexión independiente al 3º punto del tractor, Cat I y II.



- Martinetti idraulici per la regolazione dell'altezza e dell'inclinazione di lavoro completi di tubi ed innesti rapidi.
- Hydr. cylinders for height and tilt adjustment of mower head with hydraulic hoses and quick couplers.
- Hydr. Zylindern für Höhenverstellung und Neigungsverstellung des Mähkopf mit Schlauchen und Schnellkupplungen.
- Vérins hydrauliques pour réglage de l'hauteur et de l'inclinaison de la tête, avec flexibles et prises rapides.
- Cilindros hidráulicos para ajuste de altura e inclinación del cabezal con mangueras hidráulicas y acopladores rápidos.



- Martinetto idraulico per lo spostamento laterale completo di tubi ed innesti rapidi.
- Hydr. cylinder for side shift with hydraulic hoses and quick couplers.
- Hydr. Zylinder für Seitenverschiebung mit Schlauchen und Schnellkupplungen.
- Vérin hydraulique pour déport avec flexibles et prises rapides.
- Cilindro hidráulico de desplazamiento lateral con mangueras hidráulicas y acopladores rápidos.





- Rientro meccanico a molla regolabile.
- Adjustable mechanical spring-device for IN/OUT swing of the mower head.
- Verstellbare Feder-Vorrichtung für Schwenkeinzug des Mähkopf.
- Réglage mécanique réglable par ressort du système d'escamotage de la tête.
- Resorte regulable para retorno mecanico del cabezal.



- Testata completa di bobine (brevettato).
- Mower head with for wire-spools (patented).
- Mähkopf mit Drahtspulen (patentiert).
- Tête de broyage avec bobines de fil (breveté).
- Cabezal desbrozador con carretes de filamentos de Nylon (patentado).



- Centralina oleodinamica autonoma.
- Independent hydraulic system.
- Hydraulische Selbstversorgungsanlage.
- Centrale hydraulique indépendante.
- Sistema hidráulico independiente.

## OPTIONALS



- Scambiatore di calore.
- Oil Cooler.
- Ölkühler.
- Refroidisseur d'huile.
- Refrigerador de aceite.



- Cavi di comando cilindri e motore idraulico.
- Wire cables kit with levers and hydraulic motor.
- Kit Bowdenzugen mit Hebeln und hydraulische Motor.
- Kit câbles commandes avec leviers et moteur hydraulique.
- Kit de filamentos de Nylon con palancas y motor hidráulico.



- Ruote (n°4) in gomma.
- Rubber Wheels (n°4).
- Räder (N°4) aus Gummi.
- Jeu de roues (n°4) pneumatiques.
- Ruedas (n°4) de goma.











- Comando elettrico Joystick con distributore ed elettrovalvole.
- Electric Controls for all functions.
- Elektrische Steuerung mit Joystick Bedienung (alle Funktionen).
- Commande électrique avec joystick pour toutes les fonctions.
- Control electronico de funciones con Joystick.



- Avvolgifiilo meccanico.
- Mechanical winder for wire-spool.
- Wickelapparat für Drahtspule.
- Bobineuse mécanique pour fil.
- Enrollador mecanico de los filamentos.



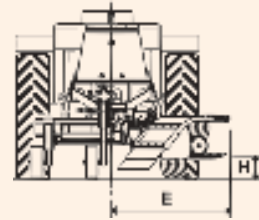
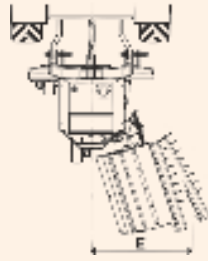
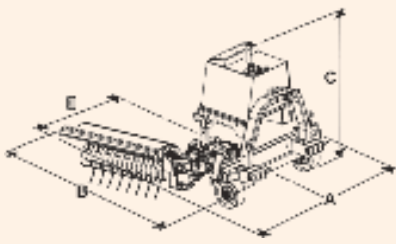
- Albero cardanico.
- Pto drive shaft.
- Gelenkwelle.
- Arbre cardan.
- Eje cardan.

Mod.	 HP		 cm	 n°	 mm	 α°	 cm	 Kg
	Min	Max						
<b>ECOSPRINT/P 180-280</b>	50	80	75	16		65°	80	600

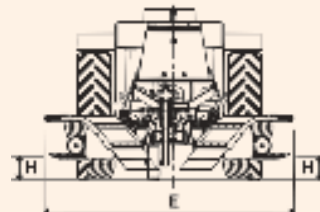
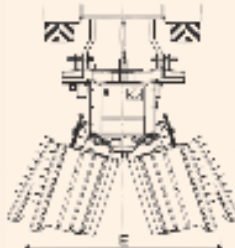
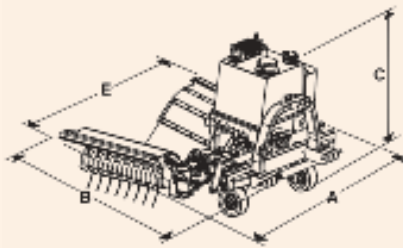
Il peso è riferito alla macchina standard (senza accessori) • The weight refers to the machine with standard equipment (without accessories) • Die Gewichtsangabe bezieht sich auf die Maschine in Grundausstattung (ohne Sonderausstattung) • Le poids se réfère à la machine standard (sans accessoires) • El peso se refiere al estándar de la máquina (sin accesorios).

# DATI TECNICI

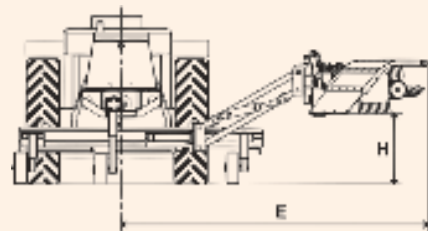
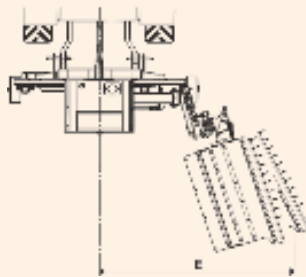
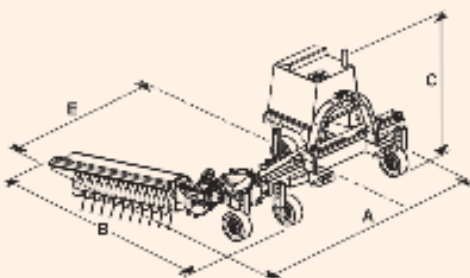
DATA TABLES / TECHNISCHE DATEN / FICHES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS



	A		B	C	E		H	
	Min cm	Max cm			Min cm	Max cm	Min cm	Max cm
<b>ECOSPRINT 90-140</b>	150	200	175	125	90	140	15	25
<b>ECOSPRINT 140-240</b>	220	320	175	125	140	240	15	30



	A		B	C	E		H	
	Min cm	Max cm			Min cm	Max cm	Min cm	Max cm
<b>ECOSPRINT/D 200-300</b>	150	300	175	130	200	300	15	25



	A		B	C	E		H	
	Min cm	Max cm			Min cm	Max cm	Min cm	Max cm
<b>ECOSPRINT/P 180-200</b>	220	340	175	125	180	280	10	90





www.bertima.it



ECOSPRINT™



ECOSPRINT™/D



ECOSPRINT™/P

Le illustrazioni e i dati del presente catalogo sono indicative e non vincolanti per il costruttore • All pictures and data above are indicative only and not binding for the manufacturer • Alle in diesem Katalog enthaltenen Angaben und Zeichnungen sind annähernd und unverbindlich • Toutes les données insérées dans ce catalogue ont été indiquées seulement à titre de renseignement • Las fotografías y los datos mostrados son meramente indicativos y podrían ser variados sin previo aviso por el fabricante.



**BERTI**<sup>®</sup>  
MACCHINE AGRICOLE



Via Musi, 1/A-3 - 37042 Caldiero (VR) ITALY  
Tel. +39.045.6139711 - Fax +39.045.6150251  
info@bertima.it



MADE IN ITALY

D010.14